Temperature Regulator
Thermostat régulateur
Temperatura Regulador

A Pentair Company
HOFFMAN
2100 Hoffman Way
Anoka, MN 55303–1745 USA
(763) 421–2240 Fax: (763) 422–2178
Customer Service: (763) 422–2211
www.hoffmanonline.com

English
Temperature Regulator Type REx 011 EEx d IIC T6

Operating instructions for switch cabinet regulators for hazardous areas.

Uses:
· Temperature regulation of heater types CREx 020, 50/100 watt
· Temperature regulation and monitoring of electrical appliances and component groups
· as a frost protection monitor
· as an alarm contact

Mounting information:

1. For optimum regulation, the thermostat should be mounted in the place which is to be monitored. The regulator should preferably be mounted in the upper area of the switch cabinet.
2. The regulator should be as far away as possible from heat generating components.
3. The regulator may not be covered.
4. Clip on 35mm DIN/EN 50022 rail or M8 screw.
5. The thermostat wiring must be protected (e.g. in cable duct).
6. Connection of the regulator must be in accordance with national electrical codes for hazardous areas. Connection may only be carried out by a trained electrician.
7. The regulator is completely sealed and may therefore only be repaired by the manufacturer.
8. 1 year guarantee: If proper use defects should occur within one year of delivery, which have resulted from faults in material or workmanship, the regulator will be replaced, under the exclusion of other claims, free of charge. The leads are not included in this guarantee. Damage resulting from the use of the regulator will not be covered.

© 2007 Hoffman Enclosures Inc.

Français

Notice d'utilisation pour
Thermostat régulateur antidéflagrant

Fonction :
· Régulation des résistances chauffantes.
· Régulation et surveillance de température.
· Contrôleur de hors gel.
· Contact d'alarme.

Indicaciones para el montaje :

1. Pour une régulation thermique optimale, il est conseillé de monter le thermostat régulateur dans la partie supérieure.
2. Eloigner au maximum le thermostat régulateur des sources de chaleurs.
3. En aucun cas ne couvrir le thermostat.
4. Fixation par rail DIN/EN 50022 ou par la tige filetée, en bout du thermostat régulateur.
5. Le câble d'alimentation doit être protégé mécaniquement (gaine ou tube de protection)
6. Le branchement des thermostats doit être exclusivement effectué par un personnel habilité conformément aux
   directives électrotechniques d'alimentation électrique en vigueur dans les pays respectifs.
7. Les thermostats sont entièrement fermés, ils ne peuvent donc être réparés que par le constructeur.
8. 1 an de garantie : En cas d'endommagement à l'origine clairement déterminé, résultant d'un vice de matériau ou
   de fabrication, et survenue en l'espace d'un an à partir de la date de livraison de l'appareil, à condition toutefois que
   celui ci n'ait pas été utilisé dans des conditions impropres, nous garantissons le remplacement gratuit de l'appareil à
   l'exclusion de tous autres droits. L'alimentation est exclue du bénéfice de la garantie, de même que les dommages
   issus de l'utilisation des appareils.

Español

Instrucciones para el uso del regulador del armario de distribución,
en áreas con Peligro de explosión

Aplicaciones :
· Regulación de la temperatura del calefactor CREx 020, 50/100 watt.
· Regulación de la temperatura y control de los instrumentos eléctricos y del subgrupo de piezas sueltas.
· Control protector contra helada.
· Contacto de alarma.

Indicaciones para el montaje:

1. Para una regulación óptima monte el regulador en el sitio previsto para el control térmico, preferiblemente en la parte superior del armario de distribución.
2. Observe la distancia máxima para las piezas del subgrupo que causan pérdida de calor.
3. No cubra el regulador.
4. Sujeción de resorte de 35 mm DIN/EN 50022, portatubo o fijación por tornillo M8.
5. Para su protección, el tubo del cableado debe ser colocado en tubería p. ej. en canal de cables.
6. La conexión del regulador se hace observando las normas nacionales para las instalaciones eléctricas en áreas con peligro de explosión. El montaje sólo se puede ejecutar por personal cualificado.
7. Los calefactores son totalmente cerrados y por lo tanto sólo pueden ser reparados por el fabricante.
8. Los calefactores tienen un año de garantía. Si en el plazo de un año a partir de la fecha de entrega, con un uso apropiado, se produjesen daños por causas inequivocadamente determinables, derivadas de fallos de material o fabricación, repondremos el aparato por otro nuevo, excluyendo explícitamente cualquier otro tipo de reclamación. El cableado no queda cubierto por la garantía. No se compensarán los daños que se produjeren por el uso del aparato.

© 2000 Hoffman Enclosures Inc.